



GRAMATYKA

Praktyczny kurs językowy
poziom średnio
zaawansowany+

4
CZ.



Wyjątkowy sposób
nauki, dzięki któremu
zaczyniesz posługiwać się
językiem naturalnie i poprawnie.

Magdalena Filak
Filip Radej

Angielski w tłumaczeniach

Ty tłumaczysz,
my tłumaczymy Tobie!

Preston Publishing

Angielski w tłumaczeniach

Gramatyka 4

Magdalena Filak
Filip Radej

Korekta i konsultacje: Matt King
Andrew Edwins
Alisa Mitchel-Masiejczyk
Adam Urban

Korekta polonistyczna: Katarzyna Bizacka

Projekt okładki i opracowanie graficzne: EFRA

Ilustracja na okładce: Darren Burnhill

Realizacja nagrań: Zyrtych Media

Lektorzy: Andrew Edwins
Patrik Bartoszewski

Preston Publishing

www.prestonpublishing.pl

Wydanie II (poszerzone + wersja angielska na płycie CD), Warszawa 2016

Preston School & Publishing
ul. Kolejowa 45A/99
01-210 Warszawa
e-mail: biuro@prestonpublishing.pl

Książka, którą nabyłeś, jest dziełem twórcy i wydawcy. Prosimy, abyś przestrzegał praw, jakie im przysługują. Jej zawartość możesz udostępnić nieodpłatnie osobom bliskim lub osobiście znanym. Ale nie publikuj jej w internecie. Jeśli cytujesz jej fragmenty, nie zmieniaj ich treści i koniecznie zaznacz, czyje to dzieło. A kopiując ją, rób to jedynie na użytek osobisty. Szanujmy cudzą własność i prawo!

Polska Izba Książki

Design, Concept & Layout Copyright © 2013-2016 Preston School & Publishing
Copyright © 2016 Preston School & Publishing

Wprowadzenie

Niniejsza książka jest czwartą z serii sześciu podręczników, które tworzą jednolity kurs języka angielskiego, podzielony według zagadnień gramatycznych na sześć poziomów zaawansowania. W każdej z książek znajdziesz 35 tematów zawierających ćwiczenia i klarowne objaśnienia reguł gramatycznych. Pomogą Ci one zrozumieć mechanizm każdego zagadnienia, przyswoić nowe informacje oraz je utrwalić.

Wieloletnie doświadczenie pozwoliło nam opracować taki sposób nauki, aby logicznie i z zachowaniem reguł przyswajania wiedzy przedstawić poszczególne zagadnienia gramatyczne – od najbardziej podstawowych do zaawansowanych. Tematy ułożone są tak, aby każdy następny odkrywał kolejną ważną wiadomość językową, która jest bliska poprzednim i następnym zagadnieniom.

Każdy rozdział to 34 zdania w języku polskim zbudowane wokół jednego zagadnienia. Wersję angielską tych zdań oraz praktyczne opisy dotyczące ich użycia znajdziesz obok. Twoim zadaniem jest przetłumaczenie zdań, zapisanie ich i na następnej stronie od razu sprawdzenie ich poprawności. W razie wątpliwości możesz skorzystać z podanych objaśnień. Jeśli temat jest Ci nieznany, najlepiej zacząć od wskazówek, a następnie przejść do ćwiczeń. Wskazówki podane są w języku polskim, aby jasno wytłumaczyć koncepcje gramatyczne. Pełne zrozumienie gramatyki jest bowiem kluczem do poprawnego posługiwania się językiem obcym. Systematyczne uczenie się poprzez przyswajanie wiadomości zawartych w każdym rozdziale zapewni Ci językową pewność siebie niemal w każdej sytuacji.

Podczas pracy z książką wysłuchaj nagrań na CD – poznasz wymowę i szybciej ją zapamiętasz. Płyta wspomże także Twoje rozumienie ze słuchu i płynność mówienia. Możesz z niej korzystać w każdej wolnej chwili i ćwiczyć wraz z lektorem natywnym. Wysłuchaj zdań po polsku, przetłumacz je i sprawdź ich poprawność z wersją angielską. Zawsze zwracaj uwagę na wymowę i intonację. Gdy ćwiczenie to nie będzie Ci sprawiać trudności, przejdź do następnego rozdziału. Drugie wydanie podręcznika zostało wzbogacone o wersję angielską po kursie polsko-angielskim. Pomoże Ci to ćwiczyć umiejętność rozumienia ze słuchu.

Niniejszy podręcznik może być wykorzystany jako suplement regularnej nauki języka angielskiego. Na pewno skorzystają z niego Ci, którzy pragną usystematyzować wiedzę i sprawdzić swoje umiejętności, jak również Ci, którzy samodzielnie podejmują naukę tego języka.

Pamiętaj, że celem ćwiczeń tłumaczeniowych nie jest uczenie się zwrotów ani słów na pamięć, lecz szybkie przywołanie kontekstu i odzwierciedlenie polskich zdań i wyrażeń w języku obcym. Jest to doskonałe ćwiczenie umysłu, zdolności językowych i tłumaczeniowych oraz świetny sposób na wyłapanie błędów językowych.

Czas spędzony z tą książką będzie owocował, jeśli nauka będzie systematyczna, a wiadomości regularnie utrwalane. Jesteśmy pewni, że z tym podręcznikiem poczynisz ogromne postępy w krótkim czasie.

Do dzieła!

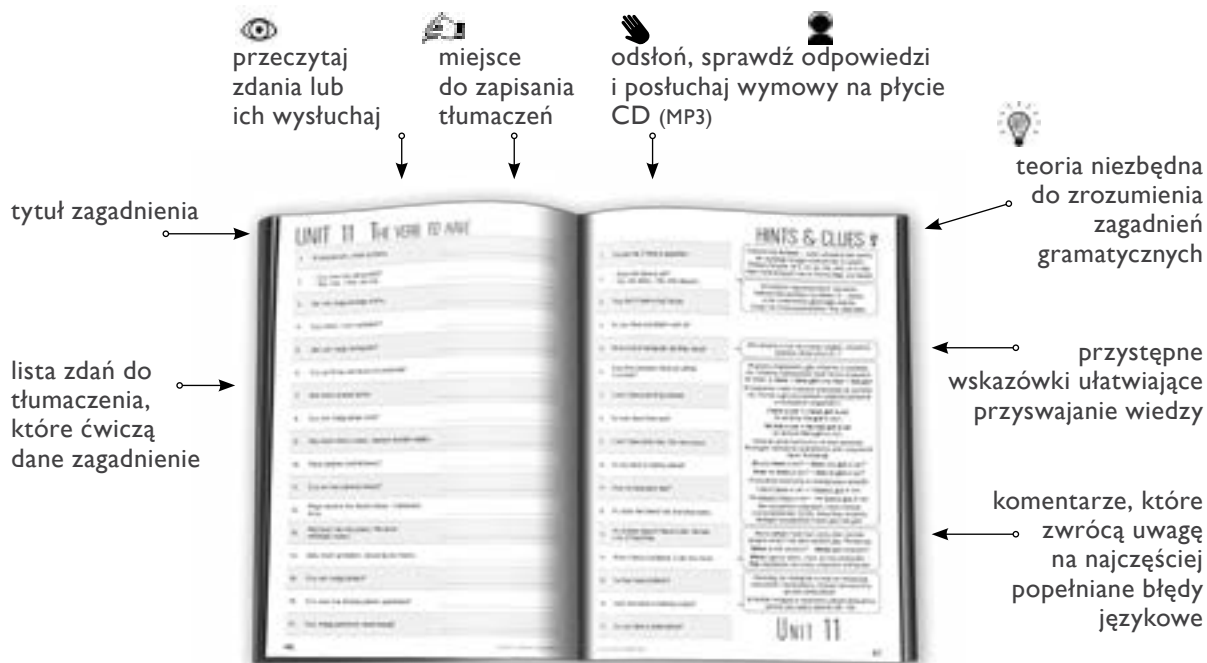
Autorzy

TWOJE POSTĘPY

W tym miejscu możesz kontrolować swoje postępy – zaznacz odpowiednie pole, gdy wystarczająco dobrze poznasz i przećwiczysz dany materiał.

Rozdział	Zrobione	Przesłuchane	Rozdział	Zrobione	Przesłuchane
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	21.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	23.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	27.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	28.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	29.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	30.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	31.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	32.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	33.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	34.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	35.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	36.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Poznaj metodę w tłumaczeniach – jak korzystać z książki



List of units

Unit 1	Review of tenses Powtórka czasów	6
Unit 2	Present Perfect vs. Past Simple Czas teraźniejszy dokonany vs. przeszły prosty	10
Unit 3	Irregular verbs Czasowniki nieregularne	14
Unit 4	Gerund & infinitive Czasownik z końcówką <i>-ing</i> & bezokolicznik	18
Unit 5	Bare infinitive Nagi bezokolicznik / Forma bezokolicznika bez <i>to</i>	22
Unit 6	Past Perfect Czas zaprzeszyły	26
Unit 7	Past Perfect Continuous. Comparison of perfect tenses Czas zaprzeszyły ciągły. Porównanie czasów typu <i>perfect</i>	30
Unit 8	Reported speech Mowa zależna	34
Unit 9	Questions in reported speech Pytania w mowie zależnej	38
Unit 10	Indirect imperatives & requests, <i>verb + sb + to do sth</i> Rozkazy i prośby w mowie zależnej	42
Unit 11	Third conditional Trzeci tryb warunkowy	46
Unit 12	Wish Użycie <i>wish</i>	50
Unit 13	Modal verbs – possibility/probability Czasowniki modalne – możliwość/ prawdopodobieństwo	54
Unit 14	Modal verbs in the past Czasowniki modalne w czasie przeszłym	58
Unit 15	Passive voice Strona bierna	62
Unit 16	Questions in passive voice Pytania w stronie biernej	66
Unit 17	Purpose clauses Zdania celowe	70
Unit 18	Linking words (contrast, concession) Spójniki kontrastujące	74
Unit 19	Adding information, giving reason Dodawanie informacji, podawanie przyczyny	78
Unit 20	So/such, so many, so much Użycie <i>tak, tak wiele, tak dużo</i>	82
Unit 21	Relative pronouns Zaimki względne	86
Unit 22	Relative clauses with prepositions Zdania względne z przyimkami	90
Unit 23	Other, another, others Użycie <i>other/another</i> i <i>others</i>	94
Unit 24	Make & do Użycie czasowników <i>make</i> i <i>do</i>	98
Unit 25	Say & tell Użycie czasowników <i>say</i> i <i>tell</i>	102
Unit 26	<i>There</i> in different tenses <i>There</i> w różnych czasach.	106
Unit 27	Wonder Użycie <i>wonder</i>	110
Unit 28	Exclamatory sentences Zdania wykrzyknikowe	114
Unit 29	Echo tags Krótkie reakcje w formie pytań	118
Unit 30	Articles and geographical names Przedimki i nazwy geograficzne	122
Unit 31	Countries and nationalities Nazwy krajów i narodowości	126
Unit 32	Numbers Liczby.	130
Unit 33	Prepositions Przyimki	134
Unit 34	Common mistakes Często popełniane błędy.	138
Unit 35	Expressions Wyrażenia	142
Unit 36	Review – test yourself Powtórzenie – sprawdź się.	146

UNIT 2 PRESENT PERFECT VS. PAST SIMPLE

1. Jestem szefem od 10 lat. Wcześniej byłem kierownikiem sprzedaży.



.....

2. Pracuję tu, odkąd się ożeniłem.

.....

3. Kiedy się ożeniłeś?

.....

4. Gdy miałem 22 lata, poznałem piękną dziewczynę.

.....

5. Jak długo ją znasz?

.....

6. Spotkaliśmy się osiem lat temu. Znam ją od ośmiu lat.

.....

7. Jak długo mieszkałeś w swoim rodzinnym mieście?

.....

8. Jak długo mieszkasz w tym mieście? Dawno się tu przeprowadziłeś?

.....

9. – Byłeś kiedyś/kiedykolwiek w stolicy?
– Byłem tam tylko raz.

.....

10. – Kiedy to było?
– To było trzy lata temu. Pojechaliśmy tam na urlop.

.....

11. Nigdy wcześniej z nim nie rozmawiałem. A ty?

.....

12. Rozmawiałem wczoraj ze sprzedawcą. On jest najbardziej gadatliwą osobą, jaką kiedykolwiek poznałem.

.....

13. Kraków był stolicą Polski przez ponad 500 lat.

.....

14. Warszawa jest stolicą Polski od 1596 roku.

.....

15. Wczoraj nie zrobiłem nic, ale dzisiaj zrobiłem dużo (rzeczy).

.....

16. W zeszłym roku poleciałem za granicę, ale w tym roku jeszcze nigdzie.

.....

17. Miałeś dzisiaj ciężki dzień? A wczoraj? Też miałeś ciężki dzień?

.....



HINTS & CLUES



1. I've been the boss for 10 years. Before that, I was a sales manager.
2. I've been working here since I got married.
3. When did you get married?
4. When I was 22 years old, I met a beautiful girl.
5. How long have you known her?
6. We met eight years ago. I've known her for eight years.
7. How long did you live in your hometown?
8. How long have you been living in this city? Did you move here a long time ago?
9. – Have you ever been to the capital?
– I've only been there once.
10. – When was it?
– It was three years ago. We went there on holiday.
11. I've never talked to him before. Have you?
I talked to the salesperson yesterday.
12. He's the most talkative person (that) I've ever met.
13. Cracow was the capital of Poland for over 500 years.
14. Warsaw has been the capital of Poland since 1596 (fifteen ninety six).
15. Yesterday, I didn't do anything, but today, I've done a lot (of things).
16. Last year, I flew abroad, but this year I haven't flown anywhere yet.
17. Have you had a hard day today? What about yesterday? Did you have a hard day, too?

Czasu **Past Simple** używamy wtedy, gdy czynność i czas jej trwania są już zakończone, w zdaniach zawierających określenia czasu takie jak: **last week/year/month/Monday, 3 days/years ago**. Stosujemy go również wtedy, gdy podajemy przeszłą datę lub moment wykonania czynności, oraz w pytaniach z *When?* – *Kiedy?*

Czasu **Present Perfect** używamy wtedy, gdy czynność lub czas, w którym coś się dzieje lub wydarzyło, wciąż trwa. *Present Perfect* pojawi się z określeniami czasu takimi jak: *today, this year/month/week* oraz gdy mowa o czynnościach, które rozpoczęły się w przeszłości i wciąż trwają, np. **I've been here since 9 o'clock**. – Jestem tutaj od 9 (wciąż tutaj jestem, czynność trwa). Pamiętajmy, że takiego zdania nie możemy w języku angielskim wyrazić czasem *Present Simple*. Użycie **since** lub **for** wymaga zastosowania czasu *Present Perfect*. Porównaj: **I'm here**. – Jestem tutaj (teraz – czas *Present Simple*); **I've been here for an hour**. – Jestem tutaj od godziny (wciąż tu jestem, czynność trwa od godziny – czas *Present Perfect*).

I was there from 9 to 10. – Byłam tam od 9 do 10 (czynność jest zakończona; czas ramowo określony i zamknięty – *Past Simple*).

W pytaniach z **how long?** może wystąpić zarówno czas *Present Perfect*, jak i *Past Simple*. Różnica tkwi w tym, czy czynność jest zakończona (zdanie 7 – w tym momencie już tam nie mieszkamy), czy wciąż trwa (zdanie 8 – wciąż tam mieszkamy).

W zdaniach 13 i 14 widzimy różnicę w użyciu obu czasów. Gdy coś się **zakończyło**, używamy czasu *Past Simple* (zdanie 13), a gdy coś **wciąż trwa**, stosujemy czas *Present Perfect* (zdanie 14). W zdaniu 14 nie możemy powiedzieć: **Warsaw is the capital of Poland since 1596**. *Since* wymaga użycia czasu *Present Perfect*.

Gdy przedział czasu jest zakończony, zamknięty (*yesterday, 3 days ago, last week, last Tuesday, in 2005*), używamy czasu *Past Simple*, natomiast gdy nie jest zakończony (*today, this week, this month, this term*), używamy *Present Perfect*. Porównaj:

Last year, it rained a lot. – W zeszłym roku dużo padało (fakt, który miał miejsce w zakończonym przedziale czasowym).

This year, it hasn't rained much. – W tym roku nie padało dużo (sytuacja może się jeszcze zmienić). Gdy przewidujemy, że sytuacja może ulec zmianie, i jest taka możliwość, stosujemy czas *Present Perfect*. Gdy jednak czas jest zakończony, a tym samym nie można już nic zmienić, stosujemy czas *Past Simple*.

UNIT 2

2. CZAS TERAŹNIEJSZY DOKONANY VS. PRZESZŁY

18. – Czy już zrobiłeś zakupy?
– Tak, zrobiłem jakieś zakupy wczoraj. 

19. – Widziałeś dziś Paula? Gdzie go widziałeś?
– Widziałem go na dole 10 minut temu.

20. Kiedy ostatnim razem / ostatnio go widziałeś?

21. Nie widziałem go dzisiaj po południu, ale
widziałem go dziś rano.

22. Patrz na Jima. Przytył, prawda?

23. O nie, skończyło mi się mleko. Jak teraz
zrobię / Jak mam teraz zrobić naleśniki?

– Od kiedy masz tę pracę?
24. – Minęło siedem lat, odkąd zacząłem tutaj
pracować.

25. Przez całe moje życie nie używałem telefonu
komórkowego.

26. On zawsze chciał być muzykiem. Jego marze-
nie w końcu się spełniło.

27. Gdy byłem dzieckiem, zawsze się spóźniałem
do szkoły.

W zeszłym roku odrzuciłem ofertę pracy.
28. Nie było warto zmieniać mojej pozycji /
mojego stanowiska.

29. Szekspir napisał wiele wspaniałych sztuk.

30. Ona jest moją ulubioną autorką. Dotychczas
napisała 10 książek.

John jest lekarzem od 10 lat. Jego tata
31. był lekarzem przez 40 lat. Teraz jest
na emeryturze.

32. Nigdy nie myślałem poważnie o zmianie pracy.

33. On nigdy do mnie nie napisał.

34. Napisałam do niego SMS w zeszły piątek.
Nigdy nie odpisał.



18. – Have you done the shopping yet?
– Yes, I did some shopping yesterday.
19. – Have you seen Paul today? Where did you see him?
– I saw him downstairs 10 minutes ago.
20. When was the last time (that) you saw him? / When did you last see him?
21. I haven't seen him this afternoon, but I saw him this morning.
22. Look at Jim. He's put on weight, hasn't he?
23. Oh no, I've run out of milk. How am I going to make pancakes now?
– How long have you had this job?
– It's (been) seven years since I started working here.
24. I haven't used a mobile phone all my life / my whole life.
25. He's always wanted to be a musician. His dream has finally come true.
26. When I was a child, I was always late for school.
27. Last year, I turned down a job offer. It wasn't worth changing my position.
28. Shakespeare wrote a lot of great plays.
29. She's my favourite author. So far, she's written 10 books.
30. John's been a doctor for 10 years now. His father was a doctor for 40 years. He's retired now.
31. I've never thought seriously about changing my job.
32. He's never written to me.
33. I texted him last Friday. He never got back to me.
- 34.

Z określeniami czasu *already*, *recently*, *just* istnieje też możliwość użycia czasu *Past Simple*, chociaż jest to rzadko spotykane, np. *I just saw him downstairs. We already had dinner.*

Użycie odpowiedniego czasu z *this morning/afternoon* zależy od tego, czy ta pora dnia już się skończyła, czy nie. W tym przykładzie ze zdania wynika, że jest już po południu, *this morning* to zatem już zakończona przeszłość, dlatego używamy czasu *Past Simple*.

Czas **Present Perfect** opisuje też zdarzenia przeszłe związane z teraźniejszością, których rezultat odczuwamy w chwili obecnej np.

I've broken my leg. – Złamałam nogę (teraz jest złamana i nie mogę chodzić).

I've lost my wallet. – Zgubiłem portfel (i teraz go nie mam).

Gdy natomiast podajemy czas, kiedy wydarzenie to miało miejsce, lub gdy pytamy o ten czas, używamy czasu **Past Simple**, np. **I broke my leg last year.** – W zeszłym roku złamałam nogę.

I lost my wallet last night. – Wczoraj wieczorem zgubiłem portfel.

When did you lose it? – Kiedy go zgubiłeś?

It is / It has been... since... – konstrukcja ta oznacza *minęło... odkąd...* Po słowie *since* zazwyczaj używamy czasu *Past Simple (started)*. W zdaniu poprzedzającym *since* używamy *Present Simple (It is)* lub *Present Perfect (It has been)*.

Zwróć uwagę, że gdy używamy wyrażenia **all my life** (tak jak w zdaniu 25) lub przysłówka **always** (od zawsze), zastosowanie ma czas *Present Perfect*. Gdy jednak mówimy o zamkniętej ramie czasowej w przeszłości, tak jak w zdaniu 27, i używamy *always*, wtedy stosujemy czas *Past Simple*.

Czas **Past Simple** opisuje czynności zakończone, które już nie mogą ulec zmianie, np. Szekspir nie napisze już więcej sztuk.

W tym przypadku autorka, o której mowa, wciąż żyje, więc zapewne napisze jeszcze więcej książek.

Zwróć uwagę na ściągnięcia w zdaniu 30. *She's to* w pierwszym zdaniu *she is*, a w drugim – *she has*.

Ze słowem **never** używamy czasu *Present Perfect*, gdy mówimy o czynności, która nigdy nie miała miejsca.

Często też to określenie pojawi się w zdaniu w czasie *Past Simple*, wtedy gdy opisujemy konkretną sytuację. W zdaniu 34 nie chcemy powiedzieć, że on nigdy w życiu do mnie nie napisał, tylko że nie odpowiedział w konkretnej sytuacji, która miała miejsce w przeszłości.

Wejdź na wyższy poziom

Zamów część piątą!

Zawiera zagadnienia takie jak:
powtórkę czasów gerund/infinitive
określenia: I find it, it takes
tryby warunkowe like/as, spójniki
...i wiele innych.

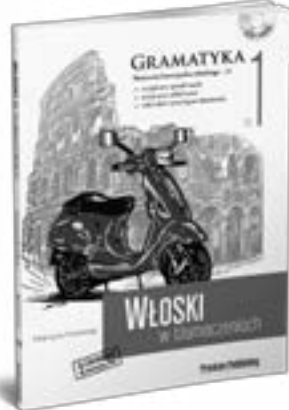
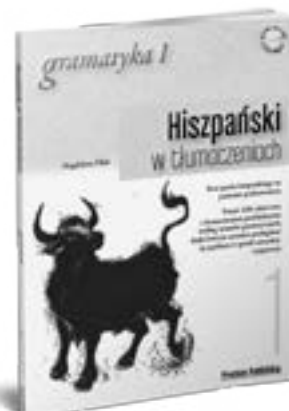
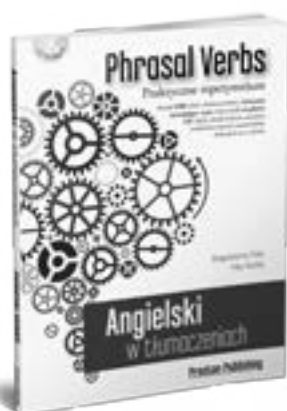


Tę i kolejne części można nabyć
w księgarni internetowej
wydawnictwa pod adresem:
www.prestonpublishing.pl



Sprawdź!

Wyjątkowe podręczniki, które pozwolą Ci szybko i z łatwością opanować języki obce.



Preston Publishing
www.prestonpublishing.pl



Angielski

w tłumaczeniach

GRAMATYKA 4

Czwarta część praktycznego kursu, który łączy w sobie ćwiczenie umiejętności mówienia z zagadnieniami gramatycznymi. Zawiera klarowne objaśnienia oraz ponad 1200 zdań i niezbędnych wyrażen na poziomie średnio zaawansowanym+ (B2) wraz z odpowiedziami.

- jasny, nowatorski i logiczny układ stron zmotywuje Cię do regularnej i skutecznej nauki
- przystępne objaśnienia gramatyczne oraz wskazówki w języku polskim pozwolą Ci szybko zrozumieć i przyswoić wiedzę
- setki zdań i wyrażen przydatnych na co dzień, opracowanych według zagadnień gramatycznych, ułatwią Ci zapamiętanie potrzebnych konstrukcji językowych i słownictwa
- 6-godzinny kurs audio na płycie CD (mp3) z nagraniami wszystkich zdań do ćwiczenia rozumienia ze słuchu i umiejętności mówienia w dwóch wersjach: polsko-angielskiej i angielskiej

Jest to książka wymarzona dla samouków. Może również stać się uzupełnieniem tradycyjnych kursów językowych lub nauki w szkole oraz pomoże przygotować się do matury i egzaminów.



KSIAZKA
DOSTEPNA
TEZ JAKO
E-BOOK
(PDF+MP3)

PODUB
NAS NA



Serie książek w tłumaczeniach do innych języków w wersji drukowanej i elektronicznej zamówisz na stronie www.prestonpublishing.pl lub telefonicznie: 22 857 01 48

Polecamy również zestaw książek z serii: *Business English*, *Czasy*, *Phrasal Verbs* oraz *Mów pełnymi zdaniami*.



Preston Publishing
www.prestonpublishing.pl